

“Las bombas están cayendo del cielo y todo está siendo destruído”

CÓMO LOS NIÑOS ALEMANES Y LAS NIÑAS ALEMANAS IMAGINAN LA SITUACIÓN EN UCRANIA Y QUÉ QUIEREN VER EN UN PROGRAMA INFANTIL SOBRE ESTE ASUNTO

Manda Mlapa

Un estudio examinó cómo los niños alemanes y las niñas alemanas están lidiando con la información y las imágenes que están recibiendo sobre Ucrania, y cómo les gustaría que un programa infantil presentara este tema.

10 de marzo de 2022,, 8.15 p.m.: La niña de 11 años, Soleil, en realidad quería ver „Germany's Next Topmodel“, pero en cambio se encontró con un programa especial sobre la guerra en Ucrania. Le mostraron el ataque al hospital de maternidad en Mariúpol. Mujeres embarazadas y sus hijos (en algunos casos aún no nacidos) estaban siendo asesinados o gravemente heridos. Soleil describe su experiencia como “un poco traumática, [...] fue definitivamente muy brutal. [...] Las mujeres embarazadas estaban siendo aplastadas hasta morir. Estaban llevando a una mujer. El bebé en su vientre estaba muerto. Y ella también estaba medio muriendo. Bueno, ella estaba viva, pero estaba en realidad muriendo en ese momento y en ese lugar.” La guerra siempre está conectada con la violencia, heridos y muertos, y destrucción indescriptible. Los periodistas tienen la tarea de informar sobre esto con la mayor veracidad posible. Al mismo tiempo, es un

hecho que muchos de los niños y las niñas y de los adolescentes encuentran imágenes en la televisión o en Internet que son difíciles de procesar. Por lo tanto la pregunta es: ¿cómo lidian con la información y con las imágenes, y cómo quieren que este tema sea presentado en un programa que es explícitamente hecho para niños y niñas? El método usado en este estudio descrito aquí fue desarrollado para un estudio en la primera semana de la guerra de Irak (Götz, 2003) y para la guerra en Siria (Götz & Holler, 2016), y adaptado para la situación actual.

EL ESTUDIO

Desde abril a julio de 2022, 101 alumnos/as alemanes/as de 7 a 15 años de edad¹ fueron cuestionados sobre su conocimiento acerca de la situación ac-

tual en Ucrania, y cómo la imaginaban. Se les pidió a los jóvenes que plasmaran sus impresiones de los eventos en Ucrania en papel y luego las describieran. Luego, en otra imagen, dibujaron y describieron cómo les gustaría ver esto presentado en los medios de comunicación. En el análisis, las imágenes se agruparon de acuerdo con las similitudes y se elaboraron las características prototípicas de las mismas. La muestra para este estudio cualitativo de ninguna manera puede pretender ser representativa, pero muestra cómo algunos niños, niñas y adolescentes entienden la situación y cómo les gustaría que se presentara en un programa infantil.

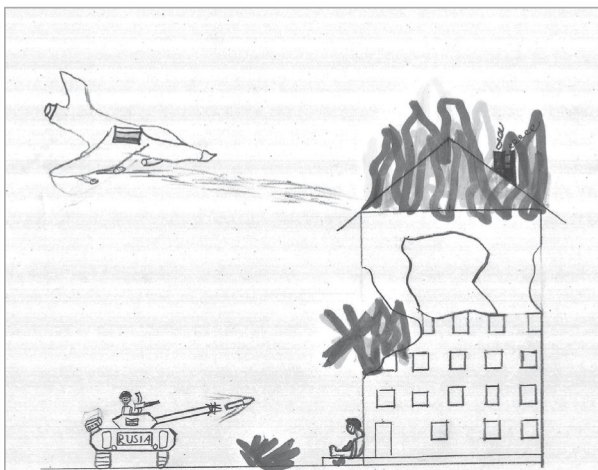
¿CÓMO SE IMAGINAN LA GUERRA EN UCRANIA LOS NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES?

Representación de la destrucción

“Las bombas están cayendo del cielo y todo está siendo destruído” – así es como Tristán de 12 años de edad describe su dibujo. “Una casa está siendo bombardeada. ¡Está envuelto en llamas! Una niña llora porque su familia ha muerto en el incendio. Ella logró escapar. (Wanda, age 12, Ill. 1).



Ill. 1: La mayoría de los niños y niñas dibujaron imágenes de la destrucción en Ucrania, como Wanda de 12 años edad



Ill. 2: Lorenz de 11 años de edad dibuja un civil perdiendo sangre cuando recibe un disparo de un soldado ruso que está en un tanque de guerra

La mayoría de los niños, niñas y adolescentes dibujan casas que han sido destruidas (usualmente y explícitamente por bombas) y están en llamas. Generalmente dibujan edificios residenciales, pero algunas veces también dibujan hospitales. Los edificios están con frecuencia directamente bajo fuego (de los aviones o de los tanques de guerra), o ellos se reducen a escombros. Frecuentemente, hay un agujero enorme en las casas, donde ha caído una bomba. Las ventanas están rotas, y un incendio está ardiendo dentro. Los residentes están huyendo de sus casas, pidiendo ayuda desde el edificio o buscando a sus seres queridos entre las ruinas. A menudo, las bombas que golpean la casa son grandes y redondas, y ocasionalmente son bombas nucleares.

Representación de la violencia

“En mi dibujo hay un tanque de guerra que le ha disparado a muerte a un civil ucraniano y ahora está incendiando una casa. Un moderno avión de combate ruso ha llegado para ayudar. Un soldado ruso está de pie en el tanque, disparando con una ametralladora. (Lorenz, 11 años de edad, Ill. 2).

Los niños y niñas encuestados frecuentemente dibujan la guerra sin presencia humana (como aviones lanzando bombas o misiles no tripulados), pero también se representan escenas

en las que la violencia se lleva a cabo cara a cara. Frecuentemente, no son soldados ucranianos pero sí civiles que están bajo el fuego. Ya sea con armas de fuego o armamento más pesado, como los disparos de tanques, algunos estudiantes dibujan las consecuencias de estos ataques: los

cuerpos de civiles ucranianos o personas que han resultado heridas (a veces de manera grave). Los niños y las niñas raramente imaginan una pelea entre soldados como un oponente contra otro, o en escenas de combate cuerpo a cuerpo (en contraste con el estudio sobre la guerra de Irak, ver Götz, 2003). Mientras que los soldados ucranianos luchan predominantemente desde posiciones ocultas, saliendo de ruinas o búnkeres para defenderse con armas de fuego, las fuerzas armadas rusas tienden a luchar de manera más ofensiva, utilizando una amplia variedad de máquinas de guerra. Los soldados siempre son hombres.

Representación de la fuerzas armadas rusas

“Los soldados rusos están atacando un hospital. Un grupo de soldados está arrojando a los ucranianos por una ventana. También hay un avión de guerra allí.” (Miriam, 11 años de edad). “Puedes ver una mujer muerta y su hijo/a, que está llorando. Un tanque disparándole al niño/a muerto/a, y las casas quemándose.” (Martina, 11 años de edad)

Los jóvenes utilizan cada vez más las banderas nacionales para identificar el „bando“ ruso o ucraniano, siendo el „bando“ ucraniano representado principalmente como la parte atacada y el „bando“ ruso como el agresor. La superioridad percibida por los mili-

tares rusos está ilustrada por el número mucho mayor de soldados, el arsenal de armas que traen consigo y la amplia variedad de maquinaria de guerra. Junto a los aviones militares, la máquina de guerra más frecuentemente representada de las fuerzas armadas rusas es el tanque. Las representaciones de armas incluyen, sobre todo, bombas, pero también granadas, cohetes y armas de fuego. El grado de peligrosidad que los niños y niñas imaginan respecto a las fuerzas armadas rusas se refleja en sus dibujos de combate contra el pueblo ucraniano.

La representación de los civiles ucranianos

“Hay una guerra en Ucrania y las personas tienen que irse. Ellas solo pueden esperar que sus hogares no sean completamente destruidos. Solo pueden observar cómo todo lo que poseen es destruido.” (Diane, 13 años)

Muchos de los niños representan la situación de los civiles ucranianos, cada vez más acentuando la presencia de mujeres y niños; las familias juntas con sus padres son una excepción. Los civiles están desarmados y con frecuencia no tienen refugio. Hay dibujos de personas pidiendo ayuda o buscando a sus familiares, personas llorando o con expresiones de tristeza en sus rostros, y personas (en el momento) en que están saliendo de Ucrania. Los refugiados son dibujados sosteniendo equipaje, bolsos y a sus mascotas, en el tren o en la frontera con países vecinos. A veces también hay escenas que describen a padres despidiéndose de sus familias porque tienen que quedarse en Ucrania y luchar por su país.

La representación de símbolos de paz

Las banderas repetidamente están integradas en los dibujos de símbolos de paz y proclamaciones de solidaridad. Éstos usualmente van de la mano con esperanzas de paz y llamados para que la guerra termine pronto.

Representación de Putin

Vladimir Putin aparece con mucha menos frecuencia que las fuerzas armadas rusas en los dibujos de los niños y niñas. Lo dibujan riendo (maliciosamente) (Ill. 3), dando órdenes a la distancia, o negando la guerra. En algunos casos, está asociado con la amenaza de la guerra nuclear. También se presentan fantasías deseadas de que Putin muera.

Representaciones individuales

Solamente en algunos casos los niños y las niñas decidieron representar simbólicamente la guerra de manera menos explícitamente violenta en forma de mapas. También hubo casos esporádicos en los que niños y niñas dibujaron fantasías de intervención de la OTAN, otras naciones brindando apoyo militar a Ucrania y la victoria de las fuerzas armadas ucranianas. Lo mismo ocurre con otras representaciones de acciones políticas, económicas y comerciales (intentos de mediación, Nord Stream, sanciones, precios de mercado de valores, etc.). De manera similar, hay muy pocos dibujos de personas que ayudan en el terreno, como paramédicos o servicios de emergencia.

¿QUÉ LES GUSTARÍA VER A LOS NIÑOS Y NIÑAS EN UN PROGRAMA INFANTIL SOBRE LA GUERRA EN UCRANIA?

Con respecto a la cobertura de la guerra en Ucrania, a la mayoría de los niños y niñas les gustaría tener un programa que les otorgue conocimiento.

Lo más importante para ellos es conocer la situación de aquellos que se quedaron en sus hogares, así como las causas y antecedentes de la guerra. Además, ellos y ellas dan un gran valor a que el programa sea apropiado para niños y transmita esperanza para el futuro. Debería adoptar una posición clara y pronunciarse en contra de la guerra.

¿Qué les gustaría saber a los niños y adolescentes?

En respuesta a la pregunta sobre qué les gustaría ver en un programa infantil sobre la guerra, muchos niños y niñas dibujan y describen el deseo de aprender más sobre los **antecedentes** y las **causas** de la guerra, así como las **perspectivas** para la situación en el futuro. Los y las encuestados aquí enfatizan que un programa sobre la guerra en Ucrania debería “claramente explicar por qué exactamente ha estallado entre Rusia y Ucrania, y lo que esto significa para el futuro.” (Ida, 14 años). A algunos también les gustaría una explicación del papel de los ciudadanos rusos, “porque mucha gente no sabe por qué Rusia está haciendo esto, y muchas personas también culpan a los ciudadanos rusos” (Lorenz, 11 años). Algunas veces hacen preguntas como “¿Qué sucedió entre Rusia y Ucrania antes de la guerra?” (Amina, 12 años). A la mayoría de los alumnos y alumnas les gustaría un programa sobre la guerra que les de información sobre **la situación actual en el terreno**. Con frecuencia quieren saber cómo están aquellos que se quedaron en Ucrania – especialmente niños y niñas. Algunos de ellos claramente imaginan „entrevistas con reporteros en el lugar”.

(Annika, 14 años), en las que los periodistas les pregunten a las personas cómo están. Cristina de 10 años de edad, por ejemplo, dibujó una imagen de un presentador de la Corporación de Radiodifusión de Baviera (BR) entrevistando a niños y niñas que aún viven en Ucrania para preguntarles cómo están.

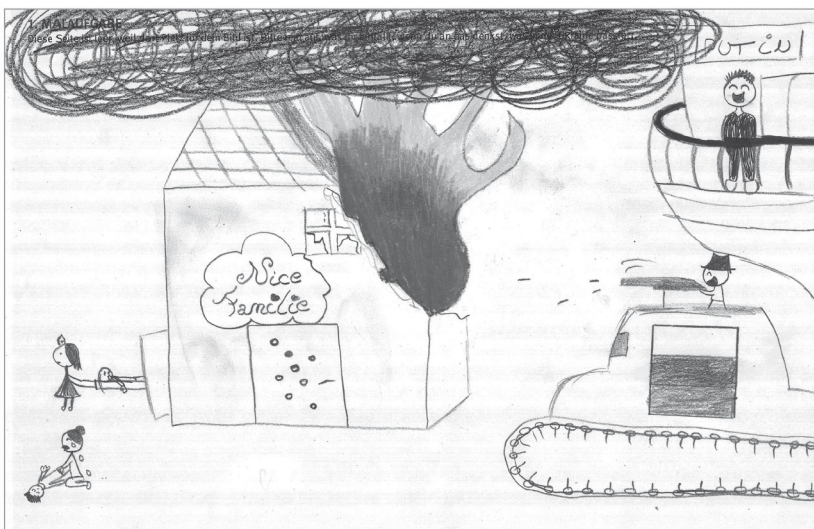
Principalmente son las niñas quienes desean que los medios infantiles muestren **apoyo a quienes están afectados** tanto en Alemania como en el lugar en Ucrania. Creen que debería ser explicado “cómo podemos ayudar a las personas en Ucrania o de Ucrania” (Emma, 14 años), y las formas en las que ellas ya están siendo ayudadas. Andrea (12 años).

Dibujó un llamado a donaciones que quería que se mostrara en un programa, y luego quería ver „personas ucranianas recibiendo regalos y donaciones”. Otro llamado recurrente de información fue la solicitud de **conocer a Vladimir Putin**, especialmente en lo que respecta a sus intenciones: „¿Qué quiere Putin de Ucrania?” (Amina, 12 años) y “¿Por qué Putin ha comenzado esta guerra?” (Nathalie, 12 años). Algunos alumnos quisieran saber qué tan peligroso es Putin. Según su opinión, un programa infantil debería abordar la pregunta de „todo lo que Putin podría destruir y cuán poderoso es” (Ewa, 12 años). A otros les gustaría saber cómo Putin se convirtió en la persona inmoral que es hoy en día.

Cómo debería ser informada la guerra

Cuando los niños y las niñas dibujan y describen cómo debería ser informada la guerra, ellos y ellas dicen mayormente que les gustaría un **informe apropiado para niños y niñas**. Aunque hayan sido dibujadas algunas escenas violentas, la mayoría de los alumnos sugieren que las escenas en los medios: “no deberían mostrar personas fallecidas o con heridas graves” (Tilda, 11 años). Los jóvenes quieren ver historias positivas y de esperanza. Creen que las historias no deberían “asustarnos, y deberían decirnos que todo va a estar bien” (Jonas, 12 años) para que “no nos preocupemos y no tengamos nuestras cabezas llenas de guerra” (Amani, 11 años). A muchos niños y niñas les gustaría que los medios **adoptaran una posición clara**. Les gustaría ver declaraciones en contra de la guerra, por la paz y “por las personas que se ayudan mutuamente” (Henri, 11 años) Ill. 3: En el dibujo de Alice (12 años), Putin (en la esquina superior derecha) está observando la escena de la batalla, riendo.

Además, piden hacer hincapié en las malas acciones de Putin, „porque creo que él aún recibirá mucho dinero, a



Ill. 3: En el dibujo de Alice (12 años), Putin (en la esquina superior derecha) está observando la escena de la batalla, riendo

pesar de que no está haciendo nada bueno en absoluto". (Naima, 7 años). Algunos niños y niñas enfatizan que les gustaría tener informes veraces. Les gustaría ver „el verdadero trasfondo“. (Adrian, 11 años) de la guerra y “no noticias falsas” (Tomasz, 13 años). Cuando los niños, niñas y adolescentes hablan sobre el formato, prefieren programas de noticias e información con presentadores, editados por emisoras de servicio público.

Lo que los niños y las niñas desean ver

Algunos de los encuestados utilizaron las preguntas para dibujar lo que les gustaría ver en la televisión: “Me gustaría finalmente ver paz otra vez.” (Tanja, 11 años) Frecuentemente, las banderas son utilizadas en conexión con los símbolos de paz o con gestos de reconciliación como se puede observar en el dibujo de Sophie (Ill. 4) y en el de Ivana. “Este dibujo muestra a Ucrania y a Rusia dándose las manos y reconciliándose.” (Ivana, 11 años)

Interrelaciones

Cómo los niños y las niñas imaginan la situación en Ucrania y cómo les gustaría verlo presentado en los me-

dios infantiles es muy individual. Sin embargo, sí se observaron algunas interacciones recurrentes entre lo que algunos niños y niñas dibujaron y lo que les gustaría ver. Los niños y las niñas que dibujaron casas destruidas estaban interesados con frecuencia en cómo las personas en el terreno estaban haciendo. Los niños y niñas que representaron a civiles pidiendo ayuda querían ver un programa infantil con un llamado inequívoco a la paz.

Los niños y niñas que dibujaron a civiles bajo fuego querían aprender sobre las causas y el trasfondo de la guerra. Los niños y niñas que dibujaron a personas huyendo deseaban ver informes sobre cómo ayudar a las personas de Ucrania. Los niños y niñas que dibujaron a personas fallecidas querían ver informes adecuados para niños.

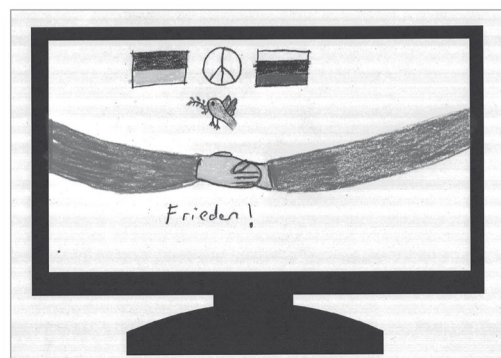
Adoptar una postura y no asustar a los espectadores

Cuando piensan sobre la situación actual en Ucrania, la mayoría de los niños y niñas y los adolescentes tenían imágenes extremadamente violentas en sus mentes, imágenes de ma-

quinaria de guerra superior rusa dejando un rastro de destrucción y causando huida y dolor. Algunas de las imágenes son muy similares a aquellas dirigidas a los adultos. Estas imágenes tienen un gran impacto en los niños y niñas, y su simpatía se encuentra con aquellos que han permanecido en Ucrania. La pregunta con la que se preocupan más es “¿Cómo están las personas que aún están viviendo en Ucrania?” (Christina, 10 años).

Otro tema sobre el cual les gustaría saber más es cómo ayudar a aquellos afectados aquí en Alemania y en el terreno en Ucrania.

Muchos expresan su sentido de justicia adoptando una posición clara en contra de la guerra y a favor de la paz en sus dibujos. Esperan lo mismo de los medios dirigidos a ellos. En este sentido, a algunos niños y niñas les gustaría ver un llamado inequívoco „para que las personas se ayuden mutuamente y no vayan a la guerra unos con otros“. La mayoría de los que comentaron sobre cómo debería ser informada la guerra dijeron que querían informes apropiados para niños y niñas. Aquí, ellos y ellas pensaron en una audiencia más joven (por ejemplo, hermanos/as menores), pero también en términos de protegerse a sí mismos. Muchos alumnos expresan de manera muy específica su deseo de una cobertura „apropiada para su edad“ sin ninguna representación de violencia. (Roman, 14 años). No debería “ser brutal” (Kai, 11 años) o “mostrar personas fallecidas



Ill. 4: A Sophie (12 años) le gustaría que su programa de televisión mostrara las partes en conflicto haciendo la paz

o heridas de gravedad” (Tilda, 11 años). Algunos creen que la cobertura sobre la guerra no debería asustar a los niños y a las niñas. Por lo tanto, les gustaría ver informes de noticias más positivos y esperanzadores.

Otros creen que los informes de noticias positivos y esperanzadores ofrecerían un respiro de las noticias ubicuas y predominantemente negativas, y evitarían que sus preocupaciones se descontrolen. La preocupación sobre la amenaza de una guerra nuclear o una Tercera Guerra Mundial ya aparece en posibles escenarios futuros, y a algunos niños y niñas les gustaría estar informados sobre esto. Jonas de 12 años de edad tiene la opinión de que un programa sobre la guerra en Ucrania “debería dejar en claro qué tan seria es, pero sin asustar a los niños y a las niñas, y debería decirnos que todo va a estar bien, porque muchas veces se olvidan de esto”.

LA AUTORA

Manda Mlapa, psicóloga (licenciada en ciencias), es una colaboradora independiente en IZI, Múnich.



NOTA

¹ Edad promedio: 11,5 años

REFERENCIAS

Maya Götz (2007). “We’re against it!” Children in Germany and their perception of the war in Iraq. *TelevIZion*, 17(E), 24-33.

Maya Götz & Holler, Andrea (2017). How children and adolescents understand the topic of refugees. *TelevIZion*, 30(E), 34-40.

Traducción

Vicky Romano